

32000R1901

8.9.2000

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 228/28

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1901/2000

ze dne 7. září 2000,

kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 3330/91 o statistice obchodu se zbožím mezi členskými státy

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 3330/91 ze dne 7. listopadu 1991 o statistice obchodu se zbožím mezi členskými státy ⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1624/2000 ⁽²⁾, a zejména s ohledem na článek 30 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (EHS) č. 3046/92 ⁽³⁾, kterým se provádí a mění nařízení (EHS) č. 3330/91, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 2535/98 ⁽⁴⁾, bylo při různých příležitostech několikrát podstatně změněno.
- (2) Nařízení Komise (EHS) č. 2256/92 ⁽⁵⁾, (ES) č. 1125/94 ⁽⁶⁾ a (ES) č. 2820/94 ⁽⁷⁾ dále provádějí nařízení (EHS) č. 3330/91, zejména pokud jde o statistické prahy, lhůty pro předávání výsledků a prahy pro jednotlivé transakce v rámci statistiky obchodu se zbožím mezi členskými státy.
- (3) Při dalších změnách nařízení (EHS) č. 3046/92 by měla být související nařízení vypracována způsobem snižujícím zatížení podniků a správních orgánů, kterých se taková nařízení týkají.
- (4) S ohledem na zavádění statistiky obchodu se zbožím mezi členskými státy je třeba přesně vymezit oblast působnosti systému Intrastat, jak pokud jde o zboží, které má být zahrnuto, tak pokud jde o zboží, které má být osvobozeno.
- (5) Je nutné stanovit datum, od kterého musí zpravodajská jednotka plnit svou zpravodajskou povinnost uvnitř Společenství, a rozsah povinností třetí strany, na niž může zpravodajská jednotka zpravodajskou povinnost převést.
- (6) Je třeba podrobně stanovit některá pravidla, kterými se musí příslušné statistické orgány řídit, zejména proto, aby byly účinně spravovány registry hospodářských subjektů uvnitř Společenství.
- (7) Klíčový prvek systému Intrastat spočívá ve využívání informací o dani z přidané hodnoty u obchodních transakcí uvnitř Společenství. Aby bylo možné zkontrolovat úplnost

statistik, je třeba přesně stanovit informace, které mohou správní orgány v členských státech odpovědné za uplatňování právních předpisů vztahujících se k dani z přidané hodnoty předávat stranám odpovědným za vypracování statistiky obchodu se zbožím mezi členskými státy.

- (8) Je třeba co nejvíce snížit zatížení hospodářských subjektů uvnitř Společenství, a to buď jejich osvobozením od zpravodajské povinnosti, nebo zjednodušením postupů. Toto menší zatížení je možné omezit pouze dodatečně vymezenými požadavky na uspokojivou kvalitu statistik. Všechny členské státy musí mít nástroje potřebné k zajištění kvality, přičemž je třeba brát v úvahu jejich hospodářskou a obchodní strukturu.
- (9) Je nezbytné stanovit způsob výpočtu prahů týkajících se některých údajů. Pokud jde o statistický postup, je třeba tuto informaci odlišovat od postupu používaného pro statistická hlášení a daňová přiznání.
- (10) Přestože jsou zavedeny statistické prahy, existuje stále řada zpravodajských jednotek, které mají zpravodajskou povinnost vykazování značného počtu transakcí nevelké hodnoty v podrobné formě, což představuje zatížení naprosto neúměrné užitečnosti takto získaných informací. Je proto nezbytné toto zatížení snížit.
- (11) Je třeba sestavit seznam zboží, jež má být ze statistiky obchodu se zbožím vyloučeno.
- (12) Je třeba podrobněji stanovit, které údaje mají být předávány, a jednodušší mechanismy jejich předávání.
- (13) Čistá hmotnost vyjádřená v kilogramech je hlavním ukazatelem mezi jednotkami množství a v zásadě by se měla uvádět u každého druhu zboží, avšak pro určité produkty není vhodnou měrnou jednotkou. Zpravodajská jednotka by tudíž měla být v takových případech od povinnosti uvádět čistou hmotnost osvobozena.
- (14) Na statistiku obchodu se zbožím mezi členskými státy mohou mít podstatný vliv zvláštní pohyby zboží. Skutečnost, že na úrovni Společenství neexistují harmonizované předpisy, snižuje porovnatelnost statistických údajů mezi členskými státy. Kdekoli je to možné, je třeba zvyšovat harmonizaci statistických předpisů v oblasti zvláštního pohybu zboží dosažením souladu s příslušnými mezinárodními doporučeními.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 316, 16.11.1991, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 187, 26.7.2000, s. 1.⁽³⁾ Úř. věst. L 307, 23.10.1992, s. 27.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 318, 27.11.1998, s. 22.⁽⁵⁾ Úř. věst. L 219, 4.8.1992, s. 40.⁽⁶⁾ Úř. věst. L 124, 18.5.1994, s. 1.⁽⁷⁾ Úř. věst. L 299, 22.11.1994, s. 1.

- (15) Aby bylo zajištěno pravidelné a včasné vypracování statistik Společenství o obchodu mezi členskými státy, musí členské státy předkládat výkazy podle společného časového harmonogramu. Je třeba rozlišovat souhrnné výsledky a podrobné výsledky tak, aby byly potřeby uživatele optimálně zajištěny a aby byly vzaty v úvahu požadavky na sběr a zpracování údajů.
- (16) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro statistiku obchodu se zbožím mezi členskými státy,

2. Členské státy jsou odpovědné za sběr údajů uváděných v odstavci 1 na základě celních režimů vztahujících se na takové zboží.

3. Pokud není k dispozici statistická kopie jednotného správního dokladu s údaji uvedenými v čl. 23 odst. 1 a 2 základního nařízení, zašlou celní orgány v souladu s ujednáními dohodnutými uvedenými orgány nejméně jednou měsíčně příslušným statistickým orgánům pravidelný seznam se stejnými údaji podle druhu zboží.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

HLAVA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

KAPITOLA 1

OBECNÉ POKYNY

Článek 1

Společenství a členské státy použijí nařízení (EHS) č. 3330/91 (dále jen „základní nařízení“) pro vypracování statistiky obchodu se zbožím mezi členskými státy v souladu s pravidly uvedenými v tomto nařízení.

Článek 2

Systém Intrastat platí pro zboží uvedené v čl. 3 odst. 1 směrnice Rady 92/12/EHS ⁽¹⁾, bez ohledu na formu a obsah průvodních dokladů, které se vystavují pro jejich pohyb mezi územími členských států.

Článek 3

1. Systém Intrastat neplatí pro:

- a) zboží propuštěné do celního režimu aktivního zušlechťovacího styku (režim s podmíněným osvobozením od cla), nebo přepracování pod celním dohledem, nebo zboží z těchto režimů vystupující;
- b) zboží, které se pohybuje mezi částmi statistického území Společenství, z nichž alespoň jedna není částí území Společenství podle směrnice Rady 77/388/EHS ⁽²⁾.

Aniž jsou dotčeny celní předpisy, se však ustanovení tohoto nařízení vztahují na uvedené zboží, kromě článků 2, 4, 5, 8 až 20, čl. 24 odst. 1, 2 (vyjma odrážky 3), 3 a 4, a článků 28, 29, 30 a 47.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 76, 23.3.1992, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 145, 13.6.1977, s. 1.

KAPITOLA 2

POSKYTOVATELÉ INFORMACÍ A REGISTRY

Článek 4

1. Každá fyzická či právnická osoba, která poprvé provádí transakce uvnitř Společenství, ať již zboží přijímá či odesílá, se stává zpravodajskou jednotkou ve smyslu čl. 20 odst. 5 základního nařízení.

2. Zpravodajská jednotka uvedená v odstavci 1 poskytuje údaje o svých transakcích uvnitř Společenství prostřednictvím pravidelných hlášení uvedených v článku 13 základního nařízení od měsíce, během kterého dojde k překročení prahu asimilace, a to v souladu s ustanoveními vztahujícími se v tom případě na platný práh.

3. Pokud se změní identifikační číslo zpravodajské jednotky pro účely DPH v důsledku změny vlastnických poměrů, názvu, adresy, právního postavení nebo podobné změny, která neovlivní podstatnou měrou transakce uvnitř Společenství, pravidlo uvedené v odstavci 1 se na zpravodajskou jednotku nemusí použít. Tato dále podléhá zpravodajské povinnosti stejně jako před změnou.

Článek 5

1. Třetí strana, na kterou odkazuje čl. 9 odst. 1 základního nařízení, je dále uváděna jako „třetí deklarant“.

2. Třetí deklarant poskytne příslušným vnitrostátním orgánům tyto informace:

- a) v souladu s čl. 6 odst. 1 údaje potřebné
 - k identifikaci své osoby,
 - k identifikaci každé ze zpravodajských jednotek, které na ni převodly zpravodajskou povinnost;
- b) za každou zpravodajskou jednotku údaje požadované podle základního nařízení a při jeho provádění.

Článek 6

1. Údaje potřebné pro identifikaci hospodářského subjektu uvnitř Společenství ve smyslu článku 10 základního nařízení jsou tyto:

- úplné jméno a příjmení, popřípadě název firmy,
- úplná adresa včetně poštovního směrovacího čísla,
- identifikační číslo pro účely DPH podle zásad stanovených v čl. 10 odst. 6 základního nařízení.

Statistické orgány uvedené v čl. 10 odst. 1 základního nařízení se však mohou bez jednoho nebo více výše uvedených údajů obejít, nebo mohou hospodářské subjekty uvnitř Společenství osvobodit od povinnosti je poskytovat a stanovit podmínky, za kterých je budou poskytovat.

V členských státech uvedených v čl. 10 odst. 3 základního nařízení předávají správcové daně, na které odkazuje uvedený článek, údaje sloužící k identifikaci hospodářského subjektu uvnitř Společenství výše uvedeným statistickým orgánům, jakmile a když je mají správcové daně k dispozici, pokud nedojde mezi danými orgány k dohodě v jiném smyslu.

2. Minimální seznam údajů, které mají být zaznamenány v registru hospodářských subjektů uvnitř Společenství ve smyslu článku 10 základního nařízení, obsahuje u každého hospodářského subjektu uvnitř Společenství toto:

- a) rok a měsíc zápisu do registru;
- b) údaj potřebný k identifikaci hospodářského subjektu podle odstavce 1;
- c) zda je hospodářský subjekt při odesílání nebo převzetí zpravodajskou jednotkou, nebo třetím deklarantem;
- d) pokud jde o zpravodajskou jednotku, celkovou hodnotu jejích operací uvnitř Společenství, podle měsíce a toku zboží, spolu s hodnotou uvedenou v čl. 11 odst. 3 základního nařízení. Tyto informace však není třeba uvádět, pokud je prováděna kontrola údajů, zaznamenaných jako statistické pomoci údajů uvedených v čl. 11 odst. 3 základního nařízení, a pokud je fungování statistických prahů uvedených v článku 28 základního nařízení uskutečňováno odděleně od správy registru hospodářských subjektů uvnitř Společenství.

Příslušné národní orgány mohou v souladu se svými potřebami v registru zaznamenávat i jiné údaje.

Článek 7

S ohledem na provádění čl. 10 odst. 6 základního nařízení lze za odůvodněné výjimky považovat případy, kdy odpovědnost za údaje u daných operací nespočívá na hospodářském subjektu jako na právnické osobě, ale na její jiné složce jako je pobočka, činnostní jednotka nebo místní jednotka.

Článek 8

1. Příslušní správci daně uvedou v seznamech podle čl. 11 odst. 1 základního nařízení hospodářské subjekty uvnitř Společenství, které se v důsledku rozdělení, fúze nebo zániku činnosti během sledovaného období na uvedených seznamech již nevyskytují.

2. Poskytování údajů daňové povahy uvedených v čl. 11 odst. 4 základního nařízení správními orgány členského státu, odpovědnými za uplatňování právních předpisů na daň z přidané hodnoty orgánům tohoto členského státu, které odpovídají za sestavování statistiky obchodu mezi členskými státy, je omezeno na údaje, které jsou plátcí DPH povinni poskytovat v souladu s článkem 22 směrnice 77/388/EHS.

Článek 9

1. Zpravodajská jednotka předá informace požadované v základním nařízení a při jeho provádění:

- a) v souladu s platnými předpisy Společenství;
- b) přímo příslušným vnitrostátním orgánům nebo prostřednictvím sběrných míst, která členské státy založily za tím účelem nebo pro jiné statistické a správní účely;
- c) za dané sledované období, podle svého uvážení:
 - buď jediným hlášením ve lhůtě, kterou příslušný vnitrostátní orgán stanoví v pokynech pro zpravodajské jednotky,
 - nebo několika dílčími hlášeními; v takovém případě mohou příslušné vnitrostátní orgány požadovat, aby s nimi byla uzavřena dohoda o frekvenci a termínech předávání, avšak poslední dílčí hlášení musí být předáno ve lhůtě stanovené v první odrážce.

2. Odchylně od odstavce 1 musí zpravodajská jednotka, která využívá osvobození na základě uplatnění prahu asimilace stanoveného v čl. 28 odst. 4 základního nařízení, splňovat při předávání údajů pouze předpisy příslušných správců daně.

3. Podle článku 34 základního nařízení nebrání ustanovení tohoto článku, která se vztahují na periodicitu poskytovaných hlášení, uzavření dohody stanovující předávání údajů v reálném čase, pokud jsou data přenášeny elektronicky.

4. Odchylně od odstavce 1 se v členských státech, ve kterých je pravidelné statistické hlášení shodné s pravidelným daňovým přiznáním, dávají ustanovení vztahující se na předávání statistických hlášení do souladu s daňovými předpisy Společenství nebo jednotlivých států.

KAPITOLA 3

STATISTICKÉ PRAHY A OSVOBOZENÍ

Oddíl 1

Všeobecné fungování prahů

Článek 10

Členské státy stanoví ročně prahy asimilace a prahy zjednodušení, na které odkazuje článek 28 základního nařízení. Při stanovování těchto prahů členské státy zajistí, aby tyto splňovaly jak požadavky na kvalitu, uvedené v této kapitole, tak plně využívaly možnosti snížení zatížení hospodářských subjektů uvnitř Společenství.

Článek 11

Pro účely tohoto oddílu se rozumí:

- a) „chybou“ rozpor mezi výsledky dosaženými při nebo bez uplatnění prahů uvedených v článku 10. Uplatní-li se na výsledky dosažené použitím prahů opravný postup, vypočítá se chyba srovnáním s opravenými výsledky;
- b) „celkovou hodnotou“ – pro účely úpravy prahu — buď hodnota odeslaného, nebo přijatého zboží vykazovaná za období 12 měsíců hospodářskými subjekty uvnitř Společenství, kromě těch, které jsou osvobozeny podle článku 5 základního nařízení;
- c) „mírou pokrytí“ – ve vztahu k dané celkové hodnotě — hodnotový podíl odeslaného nebo přijatého zboží, vykázaného hospodářskými subjekty uvnitř Společenství ležícími nad prahem asimilace.

Článek 12

1. Prahy asimilace stanovené členskými státy splní tyto požadavky na kvalitu:

a) Výsledky podle skupin zboží

Každý členský stát zajistí, aby chyba u ročních hodnot u 90 % osmimístných podpoložek kombinované nomenklatury, které představují nejméně 0,005 % celkové hodnoty jeho odeslaného nebo přijatého zboží, nepřekročila 5 %.

Každý členský stát však může zvýšit tento požadavek na kvalitu až na takovou míru, že chyba u ročních hodnot u 90 % osmimístných podpoložek kombinované nomenklatury, které představují nejméně 0,001 % z celkové hodnoty jeho odeslaného nebo přijatého zboží, nepřekročí 5 %.

b) Výsledky podle partnerských zemí

Každý členský stát zajistí, že s výjimkou zemí, které představují méně než 3 % z celkové hodnoty jeho odeslaného nebo

přijatého zboží, nepřekročí chyba u ročních hodnot jeho výsledků podle partnerských zemí 1 %.

2. Pokud je podíl členského státu na celkové hodnotě odeslaného nebo přijatého zboží nižší než 3 %, může se členský stát odchýlit od požadavků na kvalitu stanovených v odst. 1 písm. a) prvním pododstavci. V takových případech se hodnoty 90 % a 0,005 % nahradí hodnotami 70 % a 0,01 %.

3. Aby členské státy splnily požadavky na kvalitu stanovené v odstavcích 1 a 2, založí výpočet svých prahů na výsledcích obchodu s ostatními členskými státy za období 12 měsíců před stanovením prahů.

U členských států, které tento výpočet nemohou provést z důvodu neúplných informací, se prahy asimilace stanovují na úrovni ležící mezi nejnižší a nejvyšší hodnotou prahů ostatních členských států. Toto ustanovení však není závazné pro členské státy, které jsou osvobozeny podle odstavce 2.

4. Pokud použití prahů vypočtených podle tohoto článku vede u některých skupin zboží k výsledkům, které nesplňují přiměřeně požadavky na kvalitu stanovené v odstavcích 1 a 2, a pokud tyto prahy není možné snížit bez omezení úlevy, kterou hospodářským subjektům uvnitř Společenství zaručuje článek 10, lze z podnětu Komise nebo na žádost členského státu přijmout vhodná opatření postupem podle článku 30 základního nařízení.

Článek 13

1. Pro stanovení prahů zjednodušení mohou členské státy stanovit:

- hodnotu prahů vyšší než 100 000 EUR, podle čl. 28 odst. 9 prvního pododstavce základního nařízení, pokud zajistí, že nejméně 95 % celkové hodnoty jejich odeslaného nebo přijatého zboží bude zahrnuto v pravidelných hlášeních, obsahujících všechny údaje požadované podle článku 23 základního nařízení,
- pokud se u nich použije osvobození podle čl. 12 odst. 2, hodnotu prahů nižší než 100 000 EUR, podle čl. 28 odst. 9 druhého pododstavce základního nařízení, v míře potřebné pro zajištění toho, že nejméně 95 % celkové hodnoty jejich odeslaného nebo přijatého zboží bude zahrnuto v pravidelných hlášeních, obsahujících všechny údaje požadované podle článku 23 základního nařízení.

2. Zpravodajská jednotka podávající hlášení podle zjednodušených pravidel čl. 28 odst. 5 základního nařízení vykáže nejvýše deset relevantních podpoložek kombinované nomenklatury, které jsou pro sledované období hlášení hodnotově nejdůležitější. Pro zbývající produkty se použije kód 9950 00 00.

Článek 14

1. Pro úpravu prahů asimilace se požadavky na kvalitu uvedené v článku 12 považují za splněné, pohybuje-li se pokrytí na úrovni dosažené v době stanovení prahů.

2. Podmínka stanovená v odstavci 1 je splněna, pokud členské státy

- a) vypočítají své prahy pro rok následující po běžném roce na základě posledních dostupných výsledků obchodu s ostatními členskými státy za období 12 měsíců a
- b) stanoví prahy na úrovni, která umožní stejné pokrytí v období takto vymezeném, jako v období použitým jako základ pro výpočet jejich prahů pro běžný rok.

Pokud členské státy použijí ke splnění této podmínky jinou metodu, oznámí toto Komisi.

3. Členské státy mohou snížit míru pokrytí, pokud i nadále zajistí plnění požadavků na kvalitu stanovených v článku 12.

4. Členské státy upravují každoročně své prahy asimilace výpočtem. Prahy upravují, pouze představuje-li úprava změnu prahu nejmenší o 10 % hodnoty za běžný rok.

Článek 15

1. S ohledem na úpravu prahů zjednodušení členské státy, které je stanovily:

- na úrovni vyšší, než jsou hodnoty stanovené v čl. 28 odst. 8 základního nařízení, zajistí splnění podmínky stanovené v čl. 13 odst. 1 první odrážce tohoto nařízení,
- na úrovni nižší, než jsou výše uvedené hodnoty, protože jsou osvobozeny podle čl. 12 odst. 2, zajistí dodržení limitu stanoveného v čl. 13 druhé odrážce tohoto nařízení.

2. Pro splnění podmínky uvedené v čl. 13 odst. 1 první odrážce nebo dodržení limitu uvedeného v čl. 13 odst. 1 druhé odrážce je postačující, aby členské státy vypočítaly úpravu prahů zjednodušení pomocí metody uvedené v čl. 14 odst. 2 pro úpravu prahů asimilace. Použijí-li členské státy odlišnou metodu, oznámí toto Komisi.

Článek 16

Informace vztahující se k úpravě prahů zjednodušení a asimilace se zveřejní nejpozději dne 31. října předchozího roku.

Článek 17

1. Zpravodajské jednotky jsou osvobozeny od svých povinností v míře, kterou umožňuje použití prahů asimilace a zjednodušení,

stanovených pro daný rok, a to za předpokladu, že tyto prahy nebyly v předchozím roce překročeny.

2. Přijatá opatření platí u jednotlivých statistických prahů po celý rok.

Pokud však hodnota transakcí uskutečněných uvnitř Společenství zpravodajskou jednotkou překročí v některém období roku práh, který se na ni vztahuje, poskytne tato jednotka údaje o svých transakcích uvnitř Společenství za měsíc, v němž byl tento práh překročen, a to v souladu s ustanoveními vztahujícími se na příslušný práh. Pokud toto ustanovení zahrnuje předávání pravidelných hlášení uvedených v článku 13 základního nařízení, stanoví členské státy lhůtu pro předání těchto hlášení podle vlastních administrativních postupů.

Článek 18

Členské státy sdělují Komisi údaje týkající se vypočítaných prahů nejpozději dva týdny před jejich zveřejněním. Na žádost Komise sdělují také údaje požadované pro vyhodnocení těchto prahů, a to jak za období, na němž je jejich výpočet založen, tak za daný kalendářní rok.

Oddíl 2

Zvláštní prahy a osvobození

Článek 19

K provádění čl. 24 odst. 3 tohoto nařízení a čl. 23 odst. 3 základního nařízení stanoví členské státy samostatné prahy pro přijaté a odeslané zboží na takové úrovni, aby nejmenší 95 % zpravodajských jednotek bylo osvobozeno od povinnosti poskytovat údaje o „statistické hodnotě zboží“, „dodacích podmínkách“, „způsobu dopravy“ a „statistickém postupu“.

Pokud jde o „statistickou hodnotu zboží“, členské státy zajistí, aby bylo pokryto alespoň 70 % celkové hodnoty jimi přijatého nebo odeslaného zboží. Limit 95 % zpravodajských jednotek lze snížit na 90 %, pokud není dosažena míra pokrytí 70 % z celkové hodnoty jimi přijatého nebo odeslaného zboží.

Členské státy vypočítají tyto limity z nejnovějších dostupných výsledků obchodu s ostatními členskými státy za období 12 měsíců.

Údaje vztahující se k zavádění těchto prahů se zveřejní nejpozději do 31. října 2000.

Členské státy mohou upravovat prahy každý kalendářní rok, pokud i nadále zajistí plnění požadavků na kvalitu stanovených v tomto článku. Dotyčné členské státy zveřejňují údaje vztahující se k úpravě prahů nejpozději do 31. října předchozího roku.

Článek 20

1. Prahovou hodnotu pro jednotlivé transakce lze použít za podmínek stanovených v odstavcích 2 a 3. Aniž je dotčen odstavec 2, umožní tento práh zpravodajským jednotkám uvést všechny transakce, jejichž hodnota nedosahuje tohoto prahu, pod souhrnnou položku kombinované nomenklatury; v takovém případě se použití článku 23 základního nařízení omezí na poskytování těchto údajů:

- při přijetí: členský stát odeslání,
- při odeslání: členský stát určení,
- hodnota zboží.

Souhrnná položka, na kterou odkazuje odstavec 1, se označí kódem KN 9950 00 00.

Pro účely tohoto článku se „transakcí“ rozumí jakákoli operace definovaná v čl. 25 odst. 1 písm. a) tohoto nařízení.

Práh pro každou transakci je 100 EUR.

2. V kontextu tohoto článku mohou členské státy zamítnout nebo omezit uplatnění možnosti poskytované v odstavci 1, pokud mají za to, že cíl zachování uspokojivé kvality statistických údajů převažuje nad potřebou snížit zatížení spojené s hlášením údajů.

3. Členské státy mohou žádat po zpravodajských jednotkách, aby předem požádaly vnitrostátní orgán, odpovědný za vypracovávání statistiky obchodu se zbožím mezi členskými státy, o povolení využít možnost uvedenou v odstavci 1.

4. Členské státy předají na požádání Komise údaje potřebné pro vyhodnocení používání tohoto článku.

Článek 21

Údaje, které se týkají zboží uvedeného na seznamu v příloze I se vyjímají ze zpracování, a v důsledku toho, podle čl. 25 odst. 4 základního nařízení, také ze statistického zjišťování.

KAPITOLA 4

STATISTICKÉ ÚDAJE

Článek 22

Na nosiči statistických informací se členské státy, jejichž statistické území je definováno v nomenklatuře zemí vydávané každý rok podle čl. 9 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 1172/95 ⁽¹⁾, označují těmito kódy:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 118, 25.5.1995, s. 12.

Belgie	BE nebo 017
Dánsko	DK nebo 008
Německo	DE nebo 004
Řecko	GR nebo 009
Španělsko	ES nebo 011
Francie	FR nebo 001
Irsko	IE nebo 007
Itálie	IT nebo 005
Lucembursko	LU nebo 018
Nizozemsko	NL nebo 003
Rakousko	AT nebo 038
Portugalsko	PT nebo 010
Finsko	FI nebo 032
Švédsko	SE nebo 030
Spojené království	GB nebo 006

Článek 23

Pro účely určení množství zboží uváděného na nosiči dat se rozumí

- a) „čistou hmotností“ skutečná hmotnost zboží bez veškerých obalů. Uvádí se v kilogramech. Uvádění čisté hmotnosti je pro zpravodajské jednotky nepovinné u podpoložek kombinované nomenklatury stanovených v příloze II. Pro informování zpravodajských jednotek o případných aktualizacích přílohy na základě ročních změn v kombinované nomenklatuře se v Úředním věstníku Evropských společenství (řada C) zveřejňují vysvětlující poznámky;
- b) „doplňkovými jednotkami“ měrné jednotky vyjadřující množství, kromě jednotek vyjadřujících hmotnost v kilogramech. Musí být uváděny v souladu s údaji stanovenými v platné verzi kombinované nomenklatury u příslušných podpoložek, jejichž seznam je zveřejněn v části I „Úvodní ustanovení“ uvedené nomenklatury.

Článek 24

1. Hodnota zboží uvedená v čl. 23 odst. 1 písm. d) základního nařízení se uvádí na nosiči statistických informací podle zásad definovaných v odstavci 2 a odstavci 3.

2. Hodnota zboží, která má být vykazována v poli „fakturovaná částka“ na nosiči statistických informací, je zdanitelná částka, kterou je třeba stanovit pro účely zdanění v souladu se směrnicí 77/388/EHS. U výrobků podléhajících spotřební dani však částka této daně nesmí být zahrnuta v hodnotě zboží.

Pokud není třeba částku podléhající zdanění vykazovat pro účely zdanění, odpovídá hodnota zboží, kterou je třeba oznámit, fakturované hodnotě bez DPH, nebo v ostatních případech částce, která by byla fakturována v případě jakéhokoli prodeje nebo nákupu.

V případě zpracování na základě smluvního vztahu se hodnota zboží určená k vykazování rovná — s přihlédnutím k těmto procesům a v návaznosti na ně — celkové částce, která by se fakturovala v případě jakéhokoli prodeje nebo nákupu.

3. Statistická hodnota zboží, jak je definována v odstavci 5, se též předává v poli určeném k tomuto účelu na nosiči statistických informací poskytovatelům informací, jejichž roční přijaté nebo odeslané zásilky překračují limity stanovené každým členským státem v souladu s článkem 19.

4. Odchylně od odstavce 3 mohou členské státy osvobodit zpravodajské jednotky od povinnosti vypracovávat hlášení o statistické hodnotě zboží.

V takovém případě vypočítají příslušné členské státy statistickou hodnotu zboží, jak je definováno v odstavci 5, podle druhů zboží.

5. Statistická hodnota se zakládá na hodnotě zboží, které vykazují zpravodajské jednotky podle odstavce 2. Zahrnuje pouze vedlejší výdaje jako náklady na dopravu a pojištění, jež se vztahují na část trasy, která je:

- u odesílaných zásilek na statistickém území členského státu odeslání,
- u přijatých zásilek mimo statistické území členského státu přijetí.

6. Hodnota zboží definovaná v předchozích odstavcích se vyazuje v národní měně, přičemž použitý směnný kurs je:

- kurs použitelný pro stanovení zdanitelné částky pro účely zdanění, pokud je stanoven,
- v ostatních případech úřední směnný kurs v době vypracování hlášení, nebo kurs, který se použije pro výpočet pro celní účely, pokud se členské státy nerozhodnou pro zvláštní ustanovení.

7. V souladu s článkem 26 základního nařízení se hodnotou zboží uvedenou ve výkazech předávaných Komisi rozumí statistická hodnota vymezená v odstavci 5.

8. Na žádost Komise jí členské státy poskytnou údaje, na základě kterých je možné vyhodnotit uplatňování odstavce 3.

Článek 25

1. Pro účely této kapitoly se rozumí:

- a) „transakcí“ jakákoli operace, ať už obchodní či nikoli, na základě které dochází k pohybu zboží zahrnovaného do statistiky obchodu se zbožím mezi členskými státy;

- b) „druhem transakce“ množina charakteristik, které odlišují jednu transakci od druhé.

2. Jednotlivé transakce se rozlišují podle své povahy podle seznamu v příloze III.

Povaha transakce se na nosiči informací určí číslem kódu odpovídajícího příslušné skupině sloupce A ve výše uvedeném seznamu.

3. V rámci limitů uvedených v seznamu, na který odkazuje odstavce 2, mohou členské státy předepsat sběr informací o povaze transakce až do úrovně, kterou používají pro sběr informací o obchodu s třetími zeměmi, bez ohledu na to, zda je shromažďují v této souvislosti jako údaje o povaze transakce, nebo jako údaje o celním režimu.

Článek 26

1. „Zemí původu“ se rozumí země původu zboží.

Zboží, které je zcela získáno v některé zemi, má v této zemi svůj původ.

Zboží, na jehož výrobě se podílí dvě nebo více zemí, má původ v té zemi, kde se uskuteční poslední podstatné ekonomicky odůvodněné zpracování nebo opracování provedené v podniku vybaveném pro tento účel a vedoucí k výrobě nového výrobku, nebo představující důležitou fázi výroby.

2. Země původu je označena kódem přiděleným zemi v nejnovější verzi klasifikace zemí, na kterou odkazuje článek 9 nařízení (ES) č. 1172/95 naposledy pozměněného nařízením Rady (ES) č. 374/98 ⁽¹⁾.

Článek 27

1. „Regionem původu“ se rozumí region členského státu odeslání, v němž bylo zboží vyrobeno nebo smontováno, sestaveno, zpracováno, opraveno nebo udržováno. Pokud není region původu znám, nahradí se regionem, v němž proběhl obchod, nebo z něhož bylo zboží odesláno.

2. „Regionem určení“ se rozumí region členského státu přijetí, v němž má být zboží spotřebováno nebo sestaveno, smontováno, zpracováno, opraveno nebo udržováno. Pokud není region určení znám, nahradí se regionem, v němž má proběhnout obchod, nebo do něhož se má zboží odeslat.

3. Každý členský stát využívající možnosti podle čl. 23 odst. 2 písm. b) základního nařízení sestaví seznam regionů a stanoví kód o nejméně dvou znacích, kterým se tyto regiony označují na nosiči informací.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 48, 19.2.1998, s. 6.

Článek 28

1. Pro účely tohoto nařízení se „dodacími podmínkami“ rozumějí ustanovení kupní smlouvy, která stanoví povinnosti prodávajícího a kupujícího podle podmínek Incoterms Mezinárodní obchodní komory, uvedených v seznamu v příloze IV.

2. V rámci limitů, které jsou stanoveny v článku 19 a na které odkazuje seznam uvedený v odstavci 1, mohou členské státy předepsat, aby se údaje o dodacích podmínkách uváděly na nosičích informací, a mohou stanovit podrobné pokyny k jejich vykazování.

Článek 29

1. „Předpokládaný druh dopravy“ identifikuje při odeslání druh dopravy definovaný aktivními dopravními prostředky, kterými má zboží opustit statistické území členského státu odeslání; při příjezdu tento údaj identifikuje druh dopravy definovaný aktivními dopravními prostředky, kterými má zboží vstoupit na statistické území členského státu přijetí.

2. V rámci limitů, které jsou stanoveny v článku 19, jsou druhy dopravy uváděné na nosičích informací tyto:

Kód	Název
1	Námořní doprava
2	Železniční doprava
3	Silniční doprava
4	Letecká doprava
5	Poštovní zásilky
7	Zabudovaná dopravní zařízení
8	Vnitrozemská vodní doprava
9	Vlastní pohon

Druh dopravy se označí na daném nosiči informací odpovídajícím číslem kódu.

Článek 30

1. „Statistickým postupem“ se rozumí kategorie odeslání nebo přijetí, která není přiměřeně uvedena ve sloupci A nebo B seznamu transakcí v příloze III.

2. V rámci limitů, které jsou stanoveny v článku 19, mohou členské státy předepsat shromažďování údajů o statistických postupech na nosiči informací a vydat podrobné pokyny k jejich vykazování.

HLAVA II

ZVLÁŠTNÍ USTANOVENÍ

KAPITOLA 1

DEFINICE A OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 31

1. „Zvláštními pohyby zboží“ ve smyslu článku 33 základního nařízení se rozumí pohyby zboží, které mají zvláštní charakteristiky významné pro interpretaci údajů a jsou odvozeny buď z pohybu zboží samotného, nebo z druhu zboží, z povahy transakce, která má za následek pohyb zboží, nebo ze zpravodajské jednotky.

2. Zvláštními pohyby zboží se rozumí:

- kompletní průmyslové celky;
- plavidla a letadla podle definice v kapitole 3;
- mořský rybolov;
- zásoby a provozní a pomocný materiál pro plavidla a letadla;
- časově rozložené zásilky;
- vojenské dodávky;
- zařízení na volném moři;
- kosmické lodě a kosmické nosné rakety;
- náhradní díly motorových vozidel a letadel;
- odpady.

3. Pokud není v tomto nařízení nebo v článku 30 základního nařízení stanoveno jinak, vykazují se zvláštní pohyby zboží v souladu s příslušnými vnitrostátními předpisy členských států.

4. Aniž je dotčen článek 13 základního nařízení, členské státy přijmou patřičná opatření k provádění této hlavy, a v případě potřeby mohou používat jiné statistické informační zdroje, než které jsou uvedeny v nařízení Komise (EHS) č. 3590/92 ⁽¹⁾.

KAPITOLA 2

KOMPLETNÍ PRŮMYSLVÉ CELKY

Článek 32

1. „Kompletním průmyslovým celkem“ se rozumí kombinace strojů, přístrojů, zařízení, vybavení, nástrojů a materiálů, dále jen „komponentů“, které spadají pod různé položky harmonizovaného systému a které dohromady slouží jako velkokapacitní jednotka pro výrobu zboží nebo poskytování služeb.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 364, 12.12.1992, s. 32.

Při sestavení kompletního průmyslového celku je možné jako komponenty uvést i jiné zboží, pokud toto zboží není osvobozeno od statistického zpracování podle základního nařízení.

2. Při vykazování odeslání nebo příjmu kompletních průmyslových celků je možno používat zjednodušené celní prohlášení. Zpravodajským jednotkám se umožní na jejich vlastní žádost použití takového zjednodušeného celního prohlášení v souladu s podmínkami stanovenými v této kapitole.

3. Zjednodušené celní prohlášení je možné použít pouze u kompletních průmyslových celků, jejichž celková statistická hodnota je vyšší než 1,5 miliónu EUR, pokud se nejedná o opakované použití kompletních průmyslových celků.

Celková hodnota kompletního průmyslového celku se vypočítává jako součet odpovídajících statistických hodnot komponentů a odpovídajících statistických hodnot zboží, na které odkazuje odst. 1 druhý pododstavec. Hodnota braná v úvahu je fakturovaná hodnota zboží, nebo hodnota, která by byla fakturována v případě prodeje nebo koupě.

Článek 33

1. Pro účely této kapitoly se komponenty uvedené v příslušné kapitole klasifikují do patřičné podpoložky kompletních průmyslových celků v kapitole 98, pokud příslušný orgán stanovený v článku 35 nepožaduje, aby zboží bylo klasifikováno v kapitole 98 pod příslušnou podpoložkou kompletních průmyslových celků v klasifikační položce harmonizovaného systému, nebo aby se použila ustanovení odstavce 2.

Zjednodušené celní prohlášení však nevylučuje, že příslušný orgán může klasifikovat některé komponenty pod příslušnou podpoložkou kombinované nomenklatury ve smyslu čl. 1 odst. 2 písm. b) nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ⁽¹⁾.

2. Pokud příslušný orgán, na který odkazuje odstavec 1, má za to, že hodnota položek kompletního průmyslového celku je příliš malá na to, aby bylo oprávněno jejich uvádění v podpoložkách vztahujících se ke kapitolám, do kterých patří, použijí se specifické podpoložky uváděné v kombinované nomenklatuře.

Článek 34

Pro stanovení číselných kódů pro podpoložky kompletních průmyslových celků platí v souladu s kombinovanou nomenklaturou tato pravidla:

1. Kód se skládá z osmi číselných znaků.
2. První dva znaky jsou 9 a 8.
3. Třetí znak je 8 a slouží k označení vývozu kompletních průmyslových celků.
4. Čtvrtý znak se mění od 0 do 9 podle hlavní ekonomické činnosti vykonávané kompletním průmyslovým celkem a podle této klasifikace:

Kód	Ekonomická činnost
0	Energetika (včetně výroby a distribuce horké páry a teplé vody)
1	Dobývání neenergetických surovin (včetně přípravy rud kovů a dobývání rašeliny); zpracování a opracování kamene a jiných surovin; výroba a zpracování skla
2	Průmysl železa a oceli; výroba produktů z kovu (bez strojírenského a automobilového průmyslu)
3	Strojírenství a výroba automobilů; výroba přístrojů
4	Chemický průmysl (včetně výroby umělých a syntetických vláken); gumárenský a plastický průmysl
5	Potravinový, nápojový a tabákový průmysl
6	Textilní, kožedělný, obuvní a oděvní průmysl
7	Dřevařský a papírenský průmysl (včetně tisku a vydavatelských činností); zpracovatelský průmysl jinde neuvedený
8	Doprava (kromě služeb spojených s dopravou, služeb cestovních kanceláří, dopravních dispečinků a jiných kanceláří zprostředkovávajících přepravu osob nebo zboží a skladování) a komunikace
9	Získávání, čištění a distribuce vody; služby spojené s dopravou; ekonomické činnosti jinde neuvedené.
5. Pátý a šestý číselný znak odpovídají číslu kapitoly kombinované nomenklatury, do které podpoložka patří. Pro účely čl. 33 odst. 2 však je pátý a šestý znak 9.	
6. Pro podpoložky kompletních průmyslových celků platí, že na úrovni:	
— kapitoly kombinované nomenklatury je sedmý a osmý číselný znak 0,	
— položky harmonizovaného systému odpovídají sedmý a osmý znak třetímu a čtvrtému znaku této položky.	
7. Příslušný orgán, na který odkazuje čl. 33 odst. 2, předepíše označení a číselný kód, který se použije v nosiči statistických informací, aby bylo možné identifikovat komponenty kompletního průmyslového celku.	

Článek 35

1. Zpravodajské jednotky nesmí použít zjednodušené celní prohlášení bez předchozího povolení orgánu odpovědného za vypracovávání statistik obchodu mezi členskými státy, v souladu s prováděcími pravidly, která jednotlivé členské státy přijmou v rámci této kapitoly.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

2. V případě kompletního průmyslového celku, s jehož komponenty obchoduje několik členských států, se povolení k použití zjednodušeného celního prohlášení uděluje každým členským státem pro toky, které se ho týkají.

KAPITOLA 3

PLAVIDLA A LETADLA

Článek 36

Pro účely této kapitoly se rozumí:

- a) „plavidly“ plavidla pro námořní plavbu, uvedená v doplňkových poznámkách 1 a 2 ke kapitole 89 kombinované nomenklatury, a válečné lodě;
- b) „letadly“ letadla spadající pod kód KN 8802, pro civilní použití, pokud jsou používána leteckou společností, nebo pro vojenské použití;
- c) „vlastnictvím plavidla nebo letadla“ skutečnost, že fyzická nebo právnická osoba je evidována nebo registrována jako vlastník plavidla nebo letadla;
- d) „partnerskou zemí“:
 - při přijetí: členský stát výroby, pokud je plavidlo nebo letadlo nové a bylo vyrobeno ve Společenství. Jinak se partnerskou zemí rozumí členský stát, ve kterém je usazena fyzická nebo právnická osoba převádějící vlastnictví plavidla nebo letadla,
 - při odeslání: členský stát, ve kterém je usazena fyzická nebo právnická osoba, na kterou je vlastnictví plavidla nebo letadla převáděno.

Článek 37

1. Statistika obchodu mezi členskými státy a výkazy, předávané Komisi v daném státě, zahrnují:

- a) převod vlastnictví plavidla nebo letadla z fyzické nebo právnické osoby usazené v jiném členském státě na fyzickou nebo právnickou osobu usazenou v daném členském státě; taková transakce se vykazuje jako přijetí;
- b) převod vlastnictví plavidla nebo letadla z fyzické nebo právnické osoby usazené v daném členském státě na fyzickou nebo právnickou osobu usazenou v jiném členském státě; taková transakce se vykazuje jako odeslání.

Pokud je plavidlo nebo letadlo nové, odeslání se vykazuje v členském státě výroby;

- c) odeslání nebo přijetí plavidel nebo letadel za účelem provedení prací ve smluvním vztahu nebo po jejich skončení.

2. Měsíční výkazy transakcí sdělované Komisi, na které odkazuje odst. 1 písm. a) a b), zahrnují tyto údaje:

- a) kód odpovídající členění klasifikace výrobků uvedený v článku 21 základního nařízení;

- b) kód partnerské země;
- c) u plavidel množství v kusech a v jiných doplňkových jednotkách stanovených v nomenklatuře; u letadel množství v čisté hmotnosti a v doplňkových jednotkách;
- d) statistickou hodnotu.

KAPITOLA 4

ZÁSoby A PROVOZNÍ A POMOCNÝ MATERIÁL PRO PLAVIDLA A LETADLA

Článek 38

Pro účely této kapitoly se rozumí:

- „zásobami pro plavidla a letadla“ výrobky určené ke spotřebě posádek a cestujících na plavidlech nebo v letadlech,
- „provozním a pomocným materiálem pro plavidla a letadla“ výrobky potřebné na plavidlech a letadlech (pohonné hmoty, oleje, maziva atd.) pro provoz motorů, strojů a jiných zařízení,
- „plavidlem nebo letadlem z jiného členského státu“ — pro konkrétní členský stát, a jako protiklad k „národnímu“ plavidlu nebo letadlu — plavidlo nebo letadlo, u kterých je fyzická nebo právnická osoba zabezpečující jeho obchodní využití usazena v jiném členském státě.

Článek 39

1. Statistika obchodu mezi členskými státy a výkazy, předávané Komisi v daném státě, zahrnují:

- a) dodávky zásob a provozního a pomocného materiálu pro plavidla a letadla z jiného členského státu, která se nacházejí v přístavu nebo na letišti vykazujícího členského státu, pokud jde o zboží Společenství nebo o zboží třetích zemí, které bylo propuštěno do celního režimu aktivního zušlechťovacího styku nebo přepracování pod celním dohledem; taková transakce se vykazuje jako odeslání;
- b) dodávky zásob a provozního a pomocného materiálu z jiného členského státu pro vnitrostátní plavidla a letadla, která se nacházejí v přístavu nebo na letišti vykazujícího členského státu; taková transakce se vykazuje jako přijetí.

2. Měsíční hlášení o dodávkách uvedených v odst. 1 písm. a), předávaná členskými státy Komisi, obsahují tyto údaje:

- a) nejméně kód výrobku podle tohoto zjednodušeného kódování:
 - 9930 24 00: zboží z kapitoly 1 až 24 harmonizovaného systému,
 - 9930 27 00: zboží z kapitoly 27 harmonizovaného systému,
 - 9930 99 00: zboží zařazené jinde;

- b) zvláštní kód země QR (nebo 951);
- c) množství v jednotkách čisté hmotnosti;
- d) statistickou hodnotu.

KAPITOLA 5

ČASOVĚ ROZLOŽENÉ ZÁSILKY

Článek 40

Pro účely této kapitoly se „časově rozloženými zásilkami“ rozumí komponenty kompletního zboží, které bylo z obchodních nebo dopravních důvodů rozebráno na více částí a bylo odesláno nebo přijato v průběhu více sledovaných období.

Článek 41

V měsíčních výkazech předávaných Komisi členskými státy se údaje o přijetí a odeslání časově rozložených zásilek vykazují pouze jednou, tj. v měsíci přijetí nebo odeslání poslední časově rozložené zásilky, s uvedením plné hodnoty kompletního zboží a odpovídajícího kódu nomenklatury.

KAPITOLA 6

VOJENSKÉ DODÁVKY

Článek 42

1. Statistika obchodu mezi členskými státy a výkazy, předávané Komisi, zahrnují zaslání a přijetí zboží pro vojenské účely podle definice tohoto zboží platné v členských státech.

2. Měsíční výkazy transakcí uvedených v odstavci 1, předávané Komisi členskými státy, zahrnují tyto údaje:

- a) kód podle členění klasifikace uvedené v článku 21 základního nařízení;
- b) kód partnerského členského státu;
- c) množství v jednotkách čisté hmotnosti a případně v doplňkových jednotkách;
- d) statistickou hodnotu.

3. Členské státy, které nemohou provádět ustanovení odstavce 2 z důvodu zachování vojenského tajemství, přijmou nezbytná opatření, aby měsíční výkazy, předávané Komisi, obsahovaly alespoň statistickou hodnotu zaslání a přijetí zboží určeného pro vojenské účely.

KAPITOLA 7

ZAŘÍZENÍ NA VOLNÉM MOŘI

Článek 43

1. Pro potřeby této kapitoly se „zařizováním na volném moři“ rozumí zařízení a vybavení instalovaná na volném moři za účelem provádění průzkumu a těžby nerostných surovin.

2. „Zahraničním“ zařízením se rozumí zařízení, u kterého je fyzická nebo právnická osoba odpovědná za jeho obchodní využití — na rozdíl od „národních“ zařízení — usazená v jiném členském státu.

Článek 44

1. Statistika obchodu mezi členskými státy a výkazy, předávané Komisi v daném státě, zahrnují:

- a) přímé dodávky zboží z jiného členského státu nebo zahraničního zařízení do vnitrostátního zařízení; taková transakce se vykazuje jako za přijetí;
- b) dodávky zboží z vnitrostátního zařízení do jiného členského státu nebo zahraničního zařízení; taková transakce se vykazuje jako zaslání;
- c) přijetí zboží ze zahraničního zařízení na statistickém území daného členského státu;
- d) zaslání zboží ze statistického území daného členského státu do zahraničního zařízení.

2. Měsíční výkazy transakcí uvedených v odstavci 1, předávané Komisi členskými státy, zahrnují tyto údaje:

- a) kód podle členění klasifikace výrobků uvedené v článku 21 základního nařízení.

Aniž jsou dotčeny celní předpisy, mohou členské státy použít u zboží uvedeného v článku 38 zjednodušené kódování uvedené v čl. 39 odst. 2 písm. a);

- b) kód partnerského členského státu.

Aniž jsou dotčeny celní předpisy, u zboží, pocházejícího z daného zařízení nebo pro něj určeného, se jako partnerský členský stát uvádí členský stát, v němž je usazena fyzická nebo právnická osoba odpovědná za obchodní využití zařízení; pokud tyto údaje nejsou k dispozici, uvede se kód QV (nebo 959);

- c) množství v jednotkách čisté hmotnosti;
- d) statistickou hodnotu.

KAPITOLA 8

KOSMICKÉ LODĚ

Článek 45

Pro účely této kapitoly se rozumí:

- a) „kosmickými loděmi“ létající objekty, jako např. družice, které se mohou pohybovat ve vesmírném prostoru;

- b) „vlastnictvím kosmické lodi“ skutečnost, že fyzická nebo právnická osoba je evidována nebo registrována jako vlastník kosmické lodi.

Článek 46

1. Statistika obchodu mezi členskými státy a výkazy, předávané Komisi, zahrnují:

- a) odeslání nebo přijetí kosmické lodi za účelem provedení práce ve smluvním vztahu nebo po jejím dokončení;
- b) vypuštění kosmické lodi, která byla předmětem převodu vlastnictví mezi dvěma fyzickými nebo právními osobami, usazenými v různých členských státech, do vesmíru. Taková transakce se vykazuje jako:

- odeslání v členském státě, ve kterém byla hotová kosmická loď postavena a
- přijetí v členském státě, ve kterém je usazen nový vlastník;

- c) převod vlastnictví kosmické lodi, nacházející se na oběžné dráze, mezi dvěma fyzickými nebo právními osobami, usazenými v různých členských státech. Taková transakce se vykazuje jako:

- odeslání v členském státě, v němž je usazen předchozí vlastník a
- příjem v členském státě, v němž je usazen nový vlastník.

2. Měsíční výkazy transakcí sdělované Komisi, na které odkazuje odst. 1 písm. b) a c), zahrnují tyto údaje:

- a) kód podle členění klasifikace uvedené v článku 21 základního nařízení;
- b) kód partnerského členského státu.

Pro účely odeslání uvedených v odstavci 1 písm. b) a písm. c) se partnerským členským státem rozumí členský stát, ve kterém je usazena fyzická nebo právnická osoba, na kterou se převedlo vlastnictví kosmické lodi.

Pro účely přijetí uvedených v odst. 1 písm. b) se partnerským členským státem rozumí členský stát, ve kterém byla hotová kosmická loď postavena.

Pro účely přijetí uvedených v odst. 1 písm. c) se partnerským členským státem rozumí členský stát, ve kterém je usazena fyzická nebo právnická osoba, která převádí vlastnictví kosmické lodi;

- c) množství v jednotkách čisté hmotnosti a v doplňkových jednotkách;
- d) statistickou hodnotu.

U přijetí uvedených v odst. 1 písm. b) zahrnuje statistická hodnota dopravní a pojišťovací náklady spojené s dopravou na místo startu a s vypuštěním do vesmíru.

KAPITOLA 9

DALŠÍ USTANOVENÍ

Článek 47

Členské státy, které si přejí mít podrobnější informace než ty, které jsou výsledkem uplatňování článku 21 základního nařízení, mohou odchýlně od tohoto článku organizovat shromažďování takových informací za jednu nebo více specifických skupin výrobků za předpokladu, že zpravodajská jednotka si může zvolit jejich dodávání buď v souladu s kombinovanou nomenklaturou, nebo podle dalšího členění.

Členské státy uplatňující tuto možnost toto oznámí Komisi. Současně uvedou důvody svého rozhodnutí, předloží seznam odpovídajících podpoložek kombinované nomenklatury a popíší použitou metodu shromažďování informací.

HLAVA III

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 48

Členské státy zasílají Komisi (Eurostatu) měsíční výkazy statistiky obchodu mezi členskými státy vypracované v souladu se základním nařízením, a to nejpozději:

- osm týdnů po skončení sledovaného měsíce v případě celkových hodnot rozepsaných členským státem určení v případě odeslání a členským státem odeslání v případě přijetí,
- deset týdnů po skončení sledovaného měsíce v případě podrobných výsledků, které zahrnují všechny údaje uvedené v čl. 23 odst. 1 základního nařízení.

Článek 49

1. Nařízení (EHS) č. 3046/92 kromě článku 22 a kromě nařízení, která jej mění⁽¹⁾, nařízení (EHS) č. 2256/92 a nařízení (ES) č. 1125/94 a č. 2820/94 se dnem 1. ledna 2001 zrušují.

2. Odkazy na zrušená nařízení se považují za odkazy na toto nařízení a je třeba je interpretovat podle srovnávací tabulky v příloze V.

Článek 50

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Použije se ode dne 1. ledna 2001.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (ES) č. 2385/96 (Úř. věst. L 326, 17.12.1996, s. 10), (ES) č. 860/97 (Úř. věst. L 123, 15.5.1997, s. 12), (ES) č. 1894/98 (Úř. věst. L 245, 4.9.1998, s. 36) a (ES) č. 2535/98.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 7. září 2000.

Za Komisi

Pedro SOLBES MIRA

člen Komise

PŘÍLOHA I

Seznam osvobození podle článku 21

Nevyžadují se údaje o tomto zboží:

- a) zákonná platidla a cenné papíry;
- b) měnové zlato;
- c) zboží určené pro první pomoc v oblastech zasažených živelnými pohromami;
- d) zboží určené pro diplomatické nebo podobné účely:
 - 1. zboží, na které se vztahuje diplomatická, konzulární a jiná podobná imunita;
 - 2. dary hlavě státu nebo členům vlády nebo parlamentu;
 - 3. zboží, které je předmětem oběhu v rámci vzájemné administrativní a právní pomoci;
- e) zboží, které je předmětem dočasných obchodních transakcí:
 - 1. zboží pro veletrhy a výstavy;
 - 2. divadelní kulisy;
 - 3. kolotoče a ostatní pouťové atrakce;
 - 4. profesionální vybavení ve smyslu mezinárodní celní úmluvy ze dne 8. června 1968;
 - 5. kinematografické filmy;
 - 6. přístroje a zařízení pro pokusné účely;
 - 7. zvířata pro přehlídky, chov, závody apod.
 - 8. obchodní vzorky;
 - 9. dopravní prostředky, kontejnery a vybavení spojené s dopravou;
 - 10. zboží pro opravu dopravních prostředků, kontejnerů a zařízení týkajícího se dopravy a náhradní části nahrazené během oprav;
 - 11. balení;
 - 12. pronajaté zboží;
 - 13. nástroje a zařízení pro inženýrské stavitelství;
 - 14. zboží pro zkoušení, analýzu a zkoušky;
- f) pokud nejsou předmětem obchodní transakce:
 - 1. řády, vyznamenání, ceny, pamětní odznaky a medaile;
 - 2. cestovní vybavení a potřeby včetně sportovního vybavení pro osobní použití nebo spotřebu, které doprovází, předchází nebo následuje cestujícího;
 - 3. svatební šaty, předměty obvyklé při stěhování domácnosti nebo dědictví;
 - 4. rakve a urny, pohřební výzdoba, položky pro udržování hrobů a náhrobků;
 - 5. tištěné reklamní materiály, návody použití, ceníky a jiné reklamní položky;
 - 6. zboží, které se stalo nepoužitelným nebo které nemůže být použito pro průmyslové účely;
 - 7. balast;
 - 8. poštovní známky;
 - 9. farmaceutické výrobky používané při mezinárodních sportovních akcích;
- g) výrobky používané v rámci dohod o společných opatřeních na ochranu obyvatel nebo životního prostředí;
- h) zboží, které je předmětem neobchodního pohybu mezi residenty příhraničních oblastí vymezených členskými státy (příhraniční styk); produkty získané zemědělci z pozemků ležících vně statistického území, které ale sousedí s tímto územím, na kterém leží jejich hlavní podnik;
- i) zboží opouštějící dané statistické území za účelem navrácení po projití cizím statistickým územím buď přímo, nebo se zastávkami v rámci dopravy;
- j) zboží odeslané národním ozbrojeným silám umístěným vně statistického území, jakož i zboží obdržené z jiného členského státu, které bylo přepraveno mimo statistické území národními ozbrojenými silami, jakož i zboží získané nebo vyřazené na statistickém území členského státu ozbrojenými složkami jiného členského státu, které jsou tam umístěny;

- k) zboží používané jako nosiče informací jako jsou diskety, počítačové pásky, filmy, plány, audio a video kazety, kompaktní disky s pevnou pamětí (CD-ROM), s nimiž je obchodováno za účelem poskytování údajů tam, kde jsou vytvořeny na objednávku některého zákazníka, nebo tam, kde nejsou předmětem obchodní operace, jakož i zboží, které doplňuje předchozí dodávku, např. aktualizace, a na něž se adresátu nevystavuje účet;
- l) kosmické nosné rakety pro družice,
- odeslané nebo přijaté za účelem vypuštění do vesmíru,
 - v době vypuštění do vesmíru.
-

PŘÍLOHA II

Seznam položek kombinované nomenklatury, na které odkazuje čl. 23 písm. a)

0105 11 11	2204 21 91	5701 10 10	6103 29 00
0105 11 19	2204 21 92	5701 10 91	6103 31 00
0105 11 91	2204 21 93	5701 10 93	6103 32 00
0105 11 99	2204 21 94	5701 10 99	6103 33 00
0105 12 00	2204 21 95	5701 90 10	6103 39 00
0105 19 20	2204 21 96	5701 90 90	6103 41 10
0105 19 90	2204 21 97		6103 41 90
	2204 21 98		6103 42 10
0407 00 11	2204 21 99	5702 20 00	6103 42 90
	2204 29 10	5702 31 00	6103 43 10
2202 10 00	2204 29 12	5702 32 00	6103 43 90
2202 90 10	2204 29 13	5702 39 10	6103 49 10
2202 90 91	2204 29 17	5702 39 90	6103 49 91
2202 90 95	2204 29 18	5702 41 00	6103 49 99
2202 90 99	2204 29 42	5702 42 00	
	2204 29 43	5702 49 10	
2203 00 01	2204 29 44	5702 49 90	6104 11 00
2203 00 09	2204 29 46	5702 51 00	6104 12 00
2203 00 10	2204 29 47	5702 52 00	6104 13 00
	2204 29 48	5702 59 00	6104 19 00
2204 10 11	2204 29 58	5702 91 00	6104 21 00
2204 10 19	2204 29 62	5702 92 00	6104 22 00
2204 10 91	2204 29 64	5702 99 00	6104 23 00
2204 10 99	2204 29 65		6104 29 00
2204 21 10	2204 29 71	5703 10 00	6104 31 00
2204 21 11	2204 29 72	5703 20 11	6104 32 00
2204 21 12	2204 29 75	5703 20 19	6104 33 00
2204 21 13	2204 29 81	5703 20 91	6104 39 00
2204 21 17	2204 29 82	5703 20 99	6104 41 00
2204 21 18	2204 29 83	5703 30 11	6104 42 00
2204 21 19	2204 29 84	5703 30 19	6104 43 00
2204 21 22	2204 29 87	5703 30 51	6104 44 00
2204 21 24	2204 29 88	5703 30 59	6104 49 00
2204 21 26	2204 29 89	5703 30 91	6104 51 00
2204 21 27	2204 29 91	5703 30 99	6104 52 00
2204 21 28	2204 29 92	5703 90 00	6104 53 00
2204 21 32	2204 29 93		6104 59 00
2204 21 34	2204 29 94	5704 10 00	6104 61 10
2204 21 36	2204 29 95	5704 90 00	6104 61 90
2204 21 37	2204 29 96		6104 62 10
2204 21 38	2204 29 97	5705 00 10	6104 62 90
2204 21 42	2204 29 98	5705 00 30	6104 63 10
2204 21 43	2204 29 99	5705 00 90	6104 63 90
2204 21 44			6104 69 10
2204 21 46	2205 10 10	6101 10 10	6104 69 91
2204 21 47	2205 10 90	6101 10 90	6104 69 99
2204 21 48	2205 90 10	6101 20 10	
2204 21 62	2205 90 90	6101 20 90	
2204 21 66		6101 30 10	6105 10 00
2204 21 67	2206 00 10	6101 30 90	6105 20 10
2204 21 68	2206 00 31	6101 90 10	6105 20 90
2204 21 69	2206 00 39		6105 90 10
2204 21 71	2206 00 51	6102 10 10	6105 90 90
2204 21 74	2206 00 59	6102 10 90	
2204 21 76	2206 00 81	6102 20 10	6106 10 00
2204 21 77		6102 20 90	6106 20 00
2204 21 78	2207 10 00	6102 30 10	6106 90 10
2204 21 79	2207 20 00	6102 30 90	6106 90 30
2204 21 80		6102 90 10	6106 90 50
2204 21 81	2209 00 99	6102 90 90	6106 90 90
2204 21 82			
2204 21 83	2716 00 00	6103 11 00	6107 11 00
2204 21 84		6103 12 00	6107 12 00
2204 21 87	3702 51 00	6103 19 00	6107 19 00
2204 21 88	3702 53 00	6103 21 00	6107 21 00
2204 21 89	3702 54 10	6103 22 00	
	3702 54 90	6103 23 00	6107 22 00

6107 29 00	6211 33 42	6403 99 38	8504 31 39
6107 91 10	6211 42 31	6403 99 50	8504 31 90
6107 91 90	6211 42 41	6403 99 91	8504 32 10
6107 92 00	6211 42 42	6403 99 93	8504 32 30
6107 99 00	6211 43 31	6403 99 96	8504 32 90
	6211 43 41	6403 99 98	8504 33 10
6108 11 00	6211 43 42		8504 33 90
6108 19 00		6404 11 00	8504 34 00
6108 21 00	6212 10 10	6404 19 10	8504 40 10
6108 22 00	6212 10 90	6404 19 90	8504 40 20
6108 29 00	6212 20 00	6404 20 10	8504 40 50
6108 31 10	6212 30 00	6404 20 90	8504 40 93
6108 31 90			8504 50 10
6108 32 11	6401 10 10	6405 10 10	
6108 32 19	6401 10 90	6405 10 90	
6108 32 90	6401 91 10	6405 20 10	8518 21 90
6108 39 00	6401 91 90	6405 20 91	8518 22 90
6108 91 10	6401 92 10	6405 20 99	8518 29 20
6108 91 90	6401 92 90	6405 90 10	8518 29 80
6108 92 00	6401 99 10	6405 90 90	
6108 99 10	6401 99 90		8539 10 10
6108 99 90		7101 10 00	8539 10 90
		7101 21 00	8539 21 30
6109 10 00	6402 12 10	7101 22 00	8539 21 92
6109 90 10	6402 12 90		8539 21 98
6109 90 30	6402 19 00	7103 91 00	8539 22 10
6109 90 90	6402 20 00	7103 99 00	8539 29 30
	6402 30 00		8539 29 92
6110 10 10	6402 91 00	7104 10 00	8539 29 98
6110 10 31	6402 99 10	7104 20 00	8539 31 10
6110 10 35	6402 99 31	7104 90 00	8539 31 90
6110 10 38	6402 99 39		8539 32 10
6110 10 91	6402 99 50	7105 10 00	8539 32 50
6110 10 95	6402 99 91	7105 90 00	8539 32 90
6110 10 98	6402 99 93		8539 39 00
6110 20 10	6402 99 96	7106 10 00	8539 41 00
6110 20 91	6402 99 98	7106 91 10	8539 49 10
6110 20 99		7106 91 90	8539 49 30
6110 30 91	6403 12 00	7106 92 20	
6110 30 99	6403 19 00	7106 92 80	
6110 90 10	6403 20 00		8540 11 11
6110 90 90	6403 30 00	7108 11 00	8540 11 13
	6403 40 00	7108 12 00	8540 11 15
6112 11 00	6403 51 11	7108 13 10	8540 11 19
6112 12 00	6403 51 15	7108 13 80	8540 11 91
6112 19 00	6403 51 19	7108 20 00	8540 11 99
6112 31 10	6403 51 91		8540 12 00
6112 31 90	6403 51 95	7110 11 00	8540 20 10
6112 39 10	6403 51 99	7110 19 10	8540 20 80
6112 39 90	6403 59 11	7110 19 80	8540 40 00
6112 41 10	6403 59 31	7110 21 00	8540 50 00
6112 41 90	6403 59 35	7110 29 00	8540 71 00
6112 49 10	6403 59 39	7110 31 00	8540 72 00
6112 49 90	6403 59 50	7110 39 00	8540 79 00
	6403 59 91	7110 41 00	8540 81 00
6115 11 00	6403 59 95	7110 49 00	8540 89 00
6115 12 00	6403 59 99		
6115 19 00	6403 91 11	7116 10 00	
	6403 91 13	7116 20 11	8542 13 11
6210 20 00	6403 91 16	7116 20 19	8542 13 13
6210 30 00	6403 91 18	7116 20 90	8542 13 15
	6403 91 91		8542 13 17
6211 11 00	6403 91 93	8504 10 10	8542 13 20
6211 12 00	6403 91 96	8504 10 91	8542 13 30
6211 20 00	6403 91 98	8504 10 99	8542 13 42
6211 32 31	6403 99 11	8504 21 00	8542 13 45
6211 32 41	6403 99 31	8504 22 10	8542 13 46
6211 32 42	6403 99 33	8504 22 90	8542 13 48
6211 33 31	6403 99 36	8504 23 00	8542 13 49
6211 33 41		8504 31 10	8542 13 55
		8504 31 31	

8542 13 60	8903 99 10	9001 50 80	9202 90 30
8542 19 40	8903 99 91		9202 90 90
8542 19 55	8903 99 99	9003 11 00	
8542 19 66		9003 19 10	9203 00 90
	9001 30 00	9003 19 30	
8903 91 10	9001 40 20	9003 19 90	9204 10 00
8903 91 91	9001 40 41		9204 20 00
8903 91 93	9001 40 49	9006 53 10	
8903 91 99	9001 40 80	9006 53 90	
8903 92 10	9001 50 20	9202 10 10	9205 10 00
8903 92 91	9001 50 41	9202 10 90	
8903 92 99	9001 50 49	9202 90 10	9207 90 10

PŘÍLOHA III

Seznam transakcí podle čl. 25 odst. 2

A	B
1. Transakce skutečných nebo zamýšlených převodů vlastnictví za úplatu (finančně nebo jinak) (kromě transakcí uvedených pod kódy 2, 7, 8) ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	1. Konečná koupě/prodej ⁽²⁾ 2. Zboží odeslané k nahlédnutí, zkušební vzorky, odeslané zboží s právem vrácení a komisionářský prodej 3. Výměnný obchod (platby v naturáliích) 4. Prodej zahraničním cestujícím pro jejich osobní potřebu 5. Finanční leasing (prodej na splátky) ⁽³⁾
2. Vracené zboží, které je již uvedeno pod kódem 1 ⁽⁴⁾ ; bezplatná výměna zboží ⁽⁴⁾	1. Vracené zboží 2. Výměna vráceného zboží 3. Náhrada za nevrácené zboží (např. podle záruční smlouvy)
3. Transakce (ne transakce přechodné povahy) zahrnující převod vlastnictví, avšak bez úplaty (finanční nebo jiné)	1. Zboží dodané v rámci pomocných programů plně nebo částečně financovaných Evropským společenstvím 2. Jiná podpora poskytnutá z veřejných prostředků 3. Ostatní poskytnutá podpora (jednotlivci a nevládní organizace) 4. Ostatní transakce
4. Zásilky zboží ke zpracování na základě smluvního vztahu ⁽⁵⁾ nebo oprava ⁽⁶⁾ (kromě transakcí uvedených pod kódem 7)	1. Zpracování na základě smluvního vztahu 2. Oprava a údržba za úplatu 3. Oprava a údržba zdarma
5. Zásilky zboží po zpracování na základě smluvního vztahu ⁽⁵⁾ nebo oprava ⁽⁶⁾ (kromě transakcí uvedených pod kódem 7)	1. Zpracování na základě smluvního vztahu 2. Oprava a údržba za úplatu 3. Oprava a údržba zdarma
6. Transakce neobsahující převod vlastnictví, např. nájem, propůjčení, operativní leasing ⁽⁷⁾ a ostatní přechodné používání ⁽⁸⁾ kromě zpracování na základě smluvního vztahu nebo oprav (dodávka a navrácení)	1. Pronájem, zapůjčení, operativní leasing 2. Ostatní přechodné používání
7. Zásilky zboží v rámci společných obranných programů nebo jiných mezistátních programů (např. program Airbus)	
8. Dodávky stavebního materiálu a zařízení pro práce pozemního a inženýrského stavitelství v rámci všeobecné dodavatelské smlouvy ⁽⁹⁾	
9. Ostatní transakce	

⁽¹⁾ Tato položka zahrnuje většinu odeslaných a přijatých zásilek, tj. transakce, u nichž jde o:

- převod vlastnictví mezi rezidentem a nerezidentem a
- uskutečnění platby nebo náhradu v naturáliích (výměnný obchod). Toto se týká rovněž zboží zasílaného mezi jednotkami skupiny podniků nebo z/do centrálních distribučních skladů, a to i pokud není prováděna žádná okamžitá platba.

⁽²⁾ Včetně dodávek náhradních dílů a jiného zboží za úhradu.

⁽³⁾ Finanční leasing (prodej na splátky): leasingové splátky se vypočítají tak, aby pokryly celou nebo prakticky celou hodnotu zboží. Výhody a rizika vlastnictví přecházejí na nájemce. Po skončení smlouvy se nájemce stává zákonným vlastníkem zboží.

⁽⁴⁾ Zásilky vráceného a vyměňovaného zboží původně vykázané pod položkami 3 až 9 sloupce A je třeba vykazovat pod příslušnými položkami.

⁽⁵⁾ Práce v režimu aktivního zušlechťovacího styku (ať pod celním dohledem či nikoli) je třeba vykazovat v položkách 4 a 5 sloupce A. Aktivní zušlechťovací styk na vlastní účet zušlechťovatele není v této položce zahrnut; toto je třeba vykazovat v položce 1 sloupce A.

⁽⁶⁾ Oprava vyžaduje obnovení původní funkce zboží, což může zahrnovat i určitou přestavbu či vylepšení.

⁽⁷⁾ Operativní leasing: leasingové smlouvy jiné než finanční leasing (viz poznámka pod čarou 3).

⁽⁸⁾ Tato položka obsahuje vývozy/dovozy zboží s úmyslem pozdějšího zpětného dovozu/vývozu bez změny vlastnictví.

⁽⁹⁾ Transakce vykázané v položce 8 sloupce A zahrnují pouze zboží, které není fakturováno zvlášť, avšak u něhož jediná faktura pokrývá celou hodnotu prací. Pokud to není tento případ, je třeba transakce vykazovat pod položkou 1.

PŘÍLOHA IV

Seznam dodacích podmínek podle článku 28

První pododdíl	Význam	Bližší určení místa ⁽¹⁾
Kód Incoterms	Incoterms CCI/ECE Ženeva	
EXW	Ze závodu	Určení závodu
FCA	Vyplaceně dopravci	Dohodnuté místo
FAS	Vyplaceně k boku lodi	Dohodnutý přístav naložení
FOB	Vyplaceně loď	Dohodnutý přístav naložení
CFR	Náklady a přepravné (C & F)	Dohodnutý přístav určení
CIF	Náklady, pojištění a přepravné	Dohodnutý přístav určení
CPT	Přeprava placena do	Dohodnuté místo určení
CIP	Přeprava a pojištění placeno do	Dohodnuté místo určení
DAF	S dodáním na hranici	Dohodnuté místo dodání na hranici
DES	S dodáním z lodi	Dohodnutý přístav určení
DEQ	S dodáním z nábřeží (clo placeno)	Dohodnutý přístav určení
DDU	S dodáním clo neplaceno	Dohodnuté místo určení v zemi dovozu
DDP	S dodáním clo placeno	Dohodnuté místo určení v zemi dovozu
XXX	Dodací podmínky jiné než uvedené výše	Slovní popis dodacích podmínek stanovených ve smlouvě ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Popřípadě upřesnit v kolonce 6 (pouze formulář Intrastat N).

Druhý pododdíl

1. místo ležící na území daného členského státu;
2. místo ležící na území jiného členského státu;
3. ostatní (místo ležící mimo území Společenství).

PŘÍLOHA V

Srovnávací tabulka mezi články tohoto nařízení a články zrušených nařízení

Články nařízení	Odkaz na článek
Článek 1	Článek 1 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 2	Čl. 2 odst. 2 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 3	Článek 3 nařízení (EHS) č. 3046/92 (změněno)
Článek 4	Článek 4 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 5	Článek 5 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 6	Článek 6 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 7	Článek 7 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 8	Článek 8 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 9	Článek 9 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 10	Článek 1 nařízení (EHS) č. 2256/92
Článek 11	Článek 2 nařízení (EHS) č. 2256/92
Článek 12	Článek 3 nařízení (EHS) č. 2256/92 (změněno)
Článek 13	Článek 4 nařízení (EHS) č. 2256/92 (změněno)
Článek 14	Článek 6 nařízení (EHS) č. 2256/92
Článek 15	Článek 7 nařízení (EHS) č. 2256/92
Článek 16	Článek 8 nařízení (EHS) č. 2256/92
Článek 17	Článek 9 nařízení (EHS) č. 2256/92
Článek 18	Článek 10 nařízení (EHS) č. 2256/92
Článek 19	(Nový článek)
Článek 20	Článek 1 a 2 nařízení (ES) č. 2820/94 (změněno)
Článek 21	Článek 20 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 22	Článek 10 nařízení (EHS) č. 3046/92 (změněno)
Článek 23	Článek 11 nařízení (EHS) č. 3046/92 (změněno)
Článek 24	Článek 12 nařízení (EHS) č. 3046/92 (změněno)
Článek 25	Článek 13 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 26	Článek 16 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 27	Článek 17 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 28	Čl. 14 odst. 1 a odst. 2 nařízení (EHS) č. 3046/92 (změněno)
Článek 29	Článek 15 nařízení (EHS) č. 3046/92 (změněno)
Článek 30	Článek 19 nařízení (EHS) č. 3046/92 (změněno)
Článek 31 až 46	(Nové články)
Článek 47	Čl. 21 odst. 3 nařízení (EHS) č. 3046/92
Článek 48	Článek 1 nařízení (ES) č. 1125/94
Článek 49 a 50	(Nové články)